



SUHNER

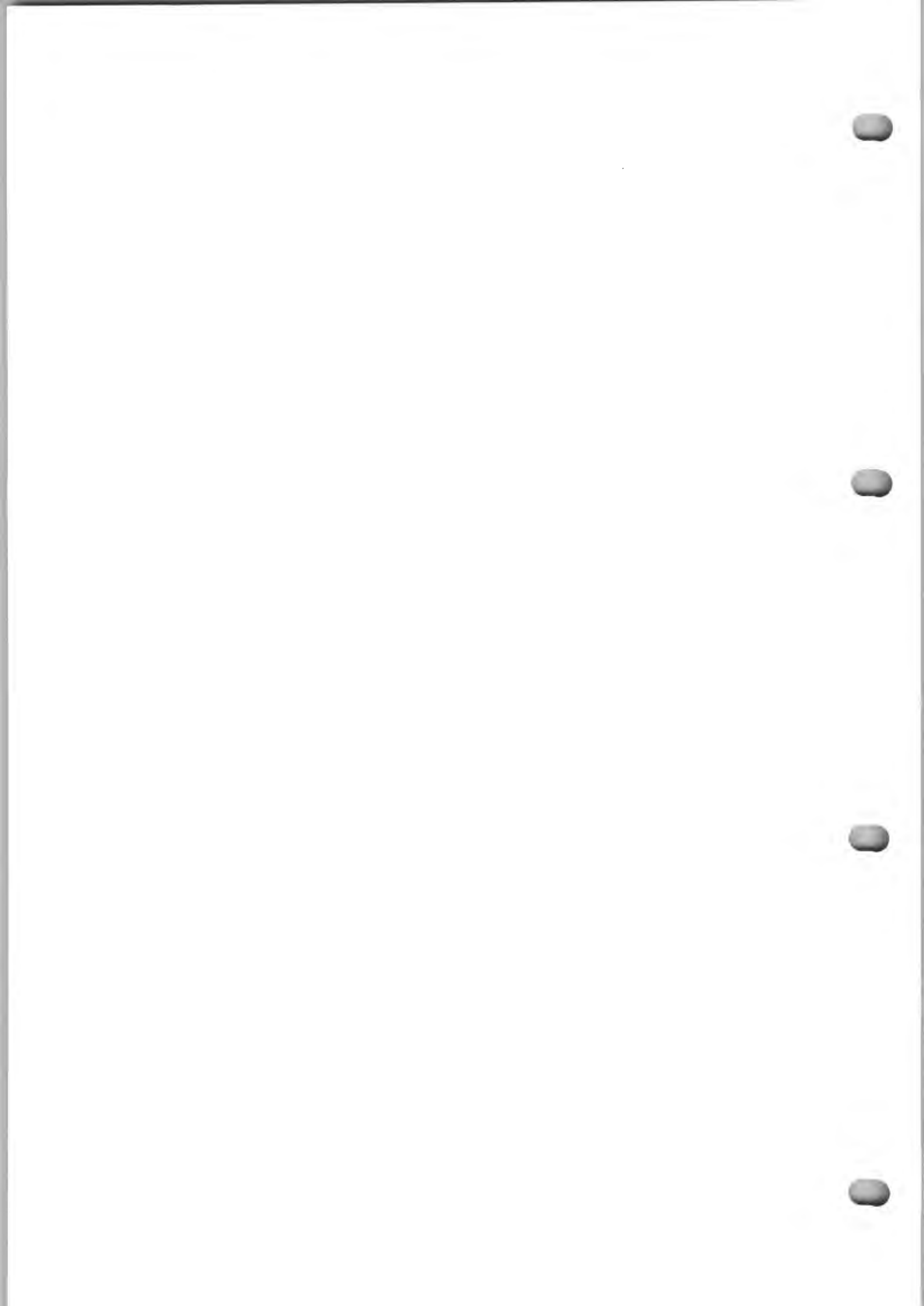
CASA Modular Systems
P.O. Box 30028,
Lower Hutt, N.Z.



SHV MHV H1

**Hochspannungs-
Verbinder**

*High Voltage
Connectors*



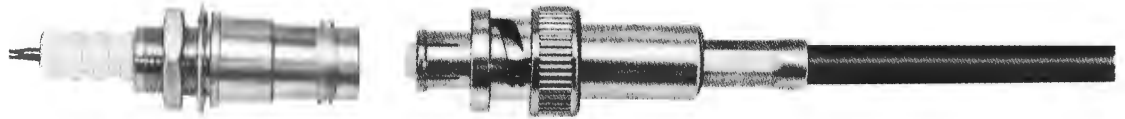
Übersicht

Dieser Katalog enthält 3 verschiedene Serien von koaxialen Hochspannungs-Verbindern mit 50 Ω Nominalimpedanz und Bajonett-Kopplung. Für neue Anwendungen wird die Serie SHV empfohlen.

Scope

This catalogue covers 3 different series of coaxial high voltage connectors with 50 Ω nominal impedance and bayonet coupling mechanism. For new applications use of series SHV is recommended.

SHV 5 kV*



Seite/page 2

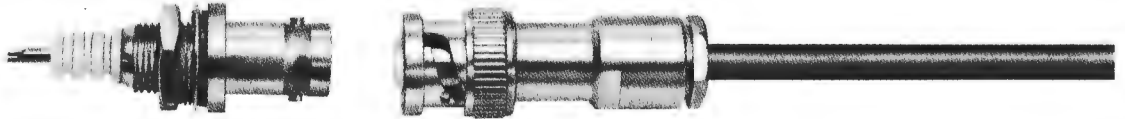
Prüfspannung Test Voltage	Geeignete Kabel Suitable Cables
5000 V 50 Hz 10000 V DC	5...6.7 mm \varnothing

Für neue Anwendungen empfohlen / Recommended for new applications

**Auch im ungesteckten
Zustand berührungssicher**

**Fully shock proof even when
not mated**

MHV 7 kV*



Seite/page 9

Prüfspannung Test Voltage	Geeignete Kabel Suitable Cables
7000 V 50 Hz	5...7.4 mm \varnothing

H1 8 kV*



Seite/page 14

Prüfspannung Test Voltage	Geeignete Kabel Suitable Cables
8000 V 50 Hz	9.0... 10.5 mm \varnothing

* Prüfspannung 50 Hz RMS 1 Minute

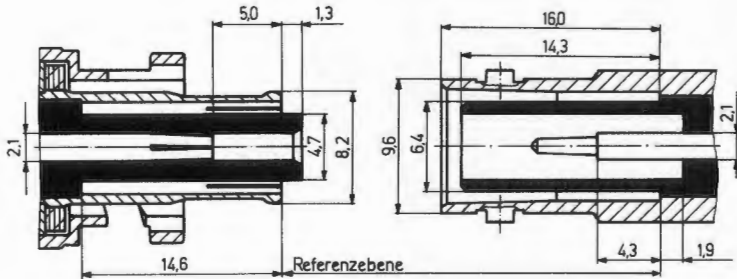
* Test Voltage 50 Hz RMS 1 minute

Hochspannungs- Verbinder Serie SHV

Beschreibung, Anwendung

Koaxiale Hochspannungs-Verbinder mit hoher Sicherheit (SHV = Safe High Voltage): Die Innenleiter-Kontakte sind bezüglich des Gehäuses stark zurückversetzt. Dadurch ist ein Berühren von unter Spannung stehenden Leitern auch im ungesteckten Zustand ausgeschlossen. Alle Innenleiter sind in den Isolatoren gegen axiale Kräfte von min. 100 N (10 kp) festgehalten. Beim Stecken berühren sich die Aussenkontakte vor den Innenkontakten.

SHV-Verbinder eignen sich für alle Anwendungen bis 5 kV RMS, insbesondere für Nuklear-Instrumente. Alle angegebenen Spannungswerte gelten auch für den ungesteckten Zustand.



Anschlussmasse, Normen

SHV-Verbinder sind mit Bajonett-Kopplung versehen. Die Anschlussmasse sowie alle übrigen Daten entsprechen ANSI N 24.4, IEC 498 und NIM ND-545.

Interface Dimensions, Standards

SHV connectors are bayonet-coupled. Interface dimensions and all other technical data are in accordance with ANSI N 24.4, IEC 498 and NIM ND-545.

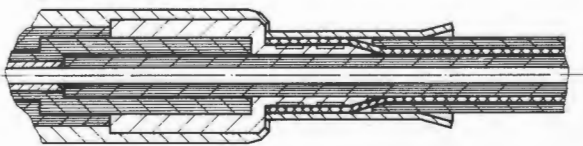
Kabeleinführungen

SUHNER SHV-Verbinder sind mit geschraubter und mit Voll-Crimp-Kabeleinführung erhältlich. Wegen der höheren Sicherheit ist die Voll-Crimp-Einführung zu bevorzugen.

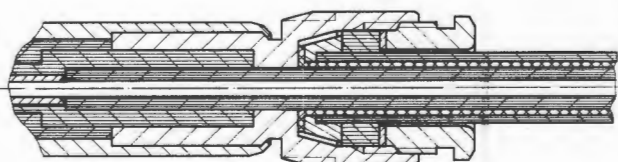
Cable Entry Design

SUHNER SHV connectors are available with both clamp type and full crimp cable entry. Due to the higher reliability the full crimp type should be preferred wherever possible.

Voll-Crimp



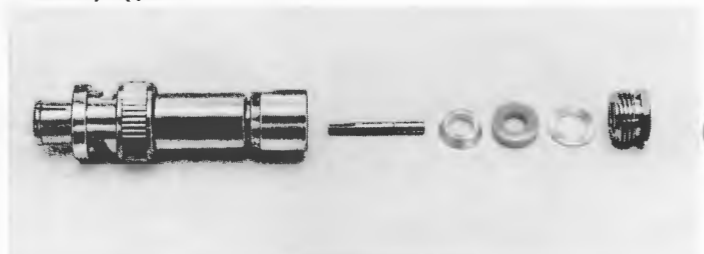
Geschraubt



Full crimp



Clamp type



Geeignete Kabel SHV

Suitable Cables SHV

	Gruppe			Type	Norm	Innenleiter			Dielektrikum		Ab-schirmung		Mantel		Prüfspannung Test Voltage
	Group					Inner conductor			Dielectric		Screen		Jacket		
	A	B	C D			LT	Mat.	mm	Mat.	mm	Mat.	mm	Mat.	mm	
50 Ω einfach abgeschirmt 50 Ω single screen	●			RG 58 C/U	MIL	0.9	Sn	19 × 0.18	PE	1.05	Sn	3.6	PVC	5.0	5 kV
	●			KX 15	OC/U	0.9	Sn	19 × 0.18	PE	1.05	Sn	3.6	PVC	5.0	5 kV
	●			URM 43	B5	0.9	Cu	0.9	PE	1.05	Cu	3.6	PVC	5.0	5 kV
	●			RG 141 A/U	MIL	1.0	CuStAg	1.0	PTFE	1.05	Ag	3.6	PTFE+GSI	4.9	5 kV
	●			RG 303/U	MIL	1.0	CuStAg	1.0	PTFE	1.05	Ag	3.6	FEP	4.3	5 kV
	●			URM 108	B5	1.0	Ag	1.0	PTFE	1.05	Ag	3.6	FEP	4.5	5 kV
	●			GX 03272	SUHNER	0.9	Sn	19 × 0.18	XPE	1.05	Sn	3.6	RADOX	5.0	5 kV
50 Ω doppelt abgeschirmt 50 Ω double screen	●			RG 223/U	MIL	0.89	Ag	0.89	PE	1.05	AgAg	4.2	PVC	5.3	5 kV
	●			RG 142 A/U	MIL	1.0	CuStAg	1.0	PTFE	1.05	AgAg	4.2	PTFE+GSI	4.8	5 kV
	●			RG 400/U	MIL	1.0	Ag	19 × 0.2	PTFE	1.05	AgAg	4.2	FEP	4.9	5 kV
	●			GX 03272 d	SUHNER	0.9	Sn	19 × 0.18	XPE	1.05	SnSn	4.2	RADOX	5.3	5 kV
75 Ω einfach abgeschirmt 75 Ω single screen	●			RG 59 B/U	MIL	0.6	CuSt	0.6	PE	1.70	Cu	4.5	PVC	6.1	7 kV
	●			URM 90	B5	0.6	CuSt	0.6	PE	1.70	Cu	4.5	PVC	6.1	7 kV
	●			KX 6 A	OC/U	0.6	Cu	7 × 0.2	PE	1.70	Cu	4.5	PVC	6.1	7 kV
	●			GX 04273	SUHNER	0.6	CuSt	0.6	XPE	1.70	Cu	4.5	RADOX	6.1	7 kV
75 Ω doppelt abgeschirmt 75 Ω double screen	●			G 04233 d	SUHNER	0.6	CuSt	0.6	PE	1.70	AgAg	5.3	PVC	6.7	7 kV

Ag	Kupferdraht, versilbert
AgAg	Kupferdraht, versilbert, doppelt abgeschirmt
Cu	Kupfer, blank
CuSt	Stahldraht, verkupfert
CuStAg	Stahldraht, kupferplattiert, versilbert
FEP	Fluoräthylenpropylen
GSI	Glasseide mit Silikonlack
PE	Polyäthylen
PTFE	Polytetrafluoräthylen
PVC	Polyvinylchlorid
RADOX	Strahlungsvernetztes Copolymere, 110 °C
Sn	Kupferdraht, verzinkt
SnSn	Kupferdraht, verzinkt, doppelt abgeschirmt
XPE	strahlungsvernetztes Polyäthylen

Ag	Silver plated copper wire
AgAg	Double braided screen, silver plated copper
Cu	Plain copper
CuSt	Copper plated steel wire
CuStAg	Silvered copper plated steel wire
FEP	Fluorethylenepropylene
GSI	Fibreglass screened and silicone impregnated
PE	Polyethylene
PTFE	Polytetrafluorethylene
PVC	Polyvinylchloride
RADOX	Crosslinked copolymere, 110 °C
Sn	Tinned copper wire
SnSn	Double braided screen, tinned copper wire
XPE	Crosslinked polyethylene

Technische Daten SHV

Technical Data SHV

Elektrische Daten SHV

Electrical Data SHV

Prüfspannung ¹	5 kV 50 Hz/10 kV = 1 Minute	Test Voltage ¹	5 kV 50 Hz/10 kV DC 1 Minute
Empfohlene Betriebsspannung ^{1,2}	3,6 kV 50 Hz oder 5 kV (dauernd, Meßstrom)	Recommended operating voltage ^{1,2}	3.5 kV 50 Hz or 5 kV DC (continuous, sea level)
Isolationswiderstand	≥ 10 ¹¹ Ω (100 V DC)	Insulation resistance	≥ 10 ¹¹ Ω (100 V DC)
Kontaktwiderstand:		Contact resistance:	
Innenleiter		inner	≤ 2 mΩ
Aussenleiter		outer	≤ 1 mΩ
Zulässige Stromstärke	10 A dauernd	Current rating	10 A continuous
Impedanz	50 Ω	Impedance	50 Ω
VSWR, gestecktes Paar	0-100 MHz ≤ 1,10/0-300 MHz ≤ 1,20	VSWR, pair	0-100 MHz ≤ 1,10/0-300 MHz ≤ 1,20
Corona Spannung	≥ 350 V bei 44 mbar	Corona extinction voltage	≥ 350 V at 44 mbar

Klimatische Daten SHV

Environmental Data SHV

Temperaturbereich	PTFE: -65 °C... +200 °C Polystyrol: -65 °C... +100 °C	Temperature range	PTFE: -65 °C... +200 °C Polystyrene: -65 °C... +100 °C
Korrosionsbeständigkeit	Salzsprühtest MIL-STD 202, B-4B	Corrosion resistance	Salt spray test MIL-STD 202, method B1 (B4B)
Hermetische Dichtigkeit ³	≥ 10 ¹¹ Ω/24 h	Hermetic seal ³	≥ 10 ¹¹ Ω/24 h
Strahlungsbeständigkeit	Polystyrol-Isolation	Radiation resistance	Typical with polystyrene insulators 10 ¹⁰ rad.

- Gilt als Richtwert, je nach Betriebsart und Dauer kann die Betriebsspannung höher gewählt werden.
- Alle Spannungsangaben für Serie SHV gelten auch für den ungesteckten Zustand.
- Verbinder mit Glas-Metall-Dichtung.

- Guidance information only, the operating voltage may be selected higher if form and duration of voltage applied permits.
- Voltage ratings are applicable to both mated and unmated connectors.
- Connectors with glass to metal seal.

Mechanische Daten SHV

Mechanical Data SHV

Steck- und Ausziehkräfte: axial Bajonett-Drehmoment		Force to engage and disengage: axial Bajonet torque	
Innenleiter-Festhaltung axial		Centre contact captivation axial force	
Kabelhaltekraft		Cable retention force	
Lebensdauer-Prüfung		Mechanical endurance test	

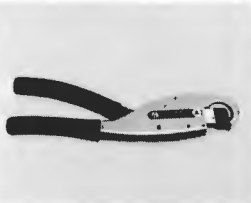
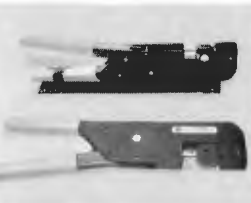
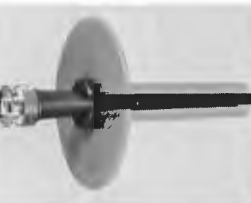
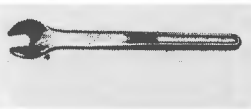
Material-Daten SHV

Materials SHV

Verbinderteil <i>Connector part</i>	Material, Eigenschaften <i>Material, Characteristics</i>	Norm <i>Standard</i>
Gehäuse, Gehäuseteile Innenleiter-Stiftkontakt <i>Connector body and body parts, male contact pin</i>	Messing, entspannt <i>Brass, annealed</i>	ISO CuZn 38 Pb 2
Innenleiter Buchse, Aussenkontakt-Federn <i>Female contact, outer contact of plug</i>	Beryllium-Kupfer HV 350 <i>Beryllium copper HV 350</i>	QQ-C 530/MIL-H 7199 CuBe 2
Klemmhülse (Voll-Crimp) <i>Ferrule (Full Crimp)</i>	Kupfer, weich <i>Copper, soft</i>	SUHNER Vorschrift <i>SUHNER specification</i>
Isolatoren, Normalausführung <i>Insulators, standard version</i>	PTFE <i>PTFE</i>	I P 403/BS 4271 Grade B L P 403/BS 4271 Grade B
Isolatoren, strahlungsbeständige Typen <i>Insulators, radiation resistant types</i>	Polystyrol, vernetzt <i>Polystyrene, crosslinked</i>	MIL P 77 A <i>MIL P 77 A</i>
Gummidichtungen <i>Rubber gaskets</i>	Silikon Gummi 70 Shore <i>Silicone rubber 70 shore</i>	ASTM E1418 PS 1
Oberflächenbehandlung Innenleiter-Kontakte <i>Surface finish inner contacts</i>	2,5 µ Gold (95,5%) 2,5 µ gold (95,5%)	MIL G-45204 A, Type II, Klasse 2 <i>MIL G-45204 A, type II, class 2</i>
Oberfläche übrige Teile <i>Surface finish other parts</i>	Sucoplate® <i>Sucoplate®</i>	SUHNER Vorschrift <i>SUHNER specification</i>

Montage- und Klemmwerkzeuge SHV und MHV

Assembly and Crimping Tools SHV and MHV

	Bestellnummer <i>Ordering Code</i>	Beschreibung <i>Description</i>	passend zu Kabelgruppe ¹ <i>Suitable for cable group¹</i>
	75 Z-0-3-3	Kleine Klemmzange mit Einsatz, Grösse 2 B <i>Small hand crimp tool with insert, size 2 B</i>	A, B, F
	75 Z-0-4-3	Kleine Klemmzange mit Einsatz, Grösse 2 C <i>Small hand crimp tool with insert, size 2 C</i>	C, D, G
	76 Z-0-0-1	Grosse Klemmzange für auswechselbare Einsätze, ohne Einsatz <i>Large hand crimp tool for interchangeable inserts, without inserts</i>	
	76 Z-0-3-1	Auswechselbarer Einsatz, Grösse 2 B <i>Interchangeable insert, size 2 B</i>	A, B, F
	76 Z-0-4-1	Auswechselbarer Einsatz, Grösse 2 C <i>Interchangeable insert, size 2 C</i>	C, D, G
	74 Z-0-3-6	Werkzeug zur Montage von Knickschutztüllen <i>Tool for fitting taper sleeves</i>	A, B, F
	74 Z-0-4-6	Werkzeug zur Montage von Knickschutztüllen <i>Tool for fitting taper sleeves</i>	C, D, G
	74 Z-0-0-1	Gabelschlüssel 3/8" für geschraubte Kabeleinführung <i>Spanner 3/8" A/F for clamp type cable entry</i>	A, B, C, D, E, G, H

1 Kabelgruppen siehe Seiten 3 und 10

1 Cable groups see pages 3 and 10

Kabelstecker 5 kV*

Kabeleinführung
SUHNER Voll-Crimp

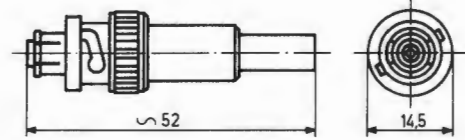
Farbige Knickschutz-
tüllen siehe Seite 13



Cable Plug 5 kV*

Cable entry
SUHNER Full-Crimp

Coloured taper sleeves
see page 13



SUHNER Type	Passende Kabel Suitable cables Gruppe ¹ Beispiel Group ¹ Example	Isolator Insulator XP Polystyrol, vernetzt XP Polystyrene, crosslinked	Gewicht Weight	Montage- anleitung Assembly instruction	Klemm- einsetz ² Crimp insert ²	Anmerkungen Notes	
11 SHV-50-3-1c	A	RG 58 C/U	PTFE	18 g	3092	2 B	
11 SHV-50-3-5c	A	RG 58 C/U	XP	18 g	3092	2 B	strahlungsbeständig / radiation resistant
11 SHV-50-3-3c	B	RG 223/U	PTFE	18 g	3092	2 B	
11 SHV-50-4-1c	C	RG 59 B/U	PTFE	18 g	3092	2 C	
11 SHV-50-4-5c	C	RG 59 B/U	XP	18 g	3092	2 C	strahlungsbeständig / radiation resistant
11 SHV-50-4-3c	D	G 04233 d	PTFE	18 g	3092	2 C	

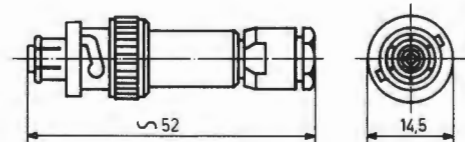
Kabelstecker 5 kV*

Kabeleinführung
geschraubt



Cable Plug 5 kV*

Clamp type
cable entry



11 SHV-50-3-10c	A	RG 58 C/U	PTFE	23 g	3094	
11 SHV-50-3-15c	A	RG 58 C/U	XP	23 g	3094	strahlungsbeständig / radiation resistant
11 SHV-50-4-10c	C	RG 59 B/U	PTFE	23 g	3094	
11 SHV-50-4-15c	C	RG 59 B/U	XP	23 g	3094	strahlungsbeständig / radiation resistant

Kabelbuchse 5 kV*

Kabeleinführung
SUHNER Voll-Crimp

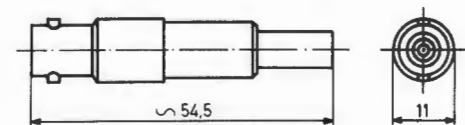
Farbige Knickschutz-
tüllen siehe Seite 13



Cable Jack 5 kV*

Cable entry
SUHNER Full-Crimp

Coloured taper sleeves
see page 13



21 SHV-50-3-1c	A	RG 58 C/U	PTFE	18 g	3092	2 B	
21 SHV-50-3-5c	A	RG 58 C/U	XP	18 g	3092	2 B	strahlungsbeständig / radiation resistant
21 SHV-50-3-3c	B	RG 223/U	PTFE	18 g	3092	2 B	
21 SHV-50-4-1c	C	RG 59 B/U	PTFE	18 g	3092	2 C	
21 SHV-50-4-5c	C	RG 59 B/U	XP	18 g	3092	2 C	strahlungsbeständig / radiation resistant
21 SHV-50-4-3c	D	G 04233 d	PTFE	18 g	3092	2 C	

1 Kabelgruppen siehe Seite 3
2 Klemmwerkzeuge siehe Seite 4
* Prüfspannung 50 Hz RMS gesteckt und
ungesteckt, empfohlene Betriebsspannung
siehe Seite 3

1 Cable groups see page 3
2 Crimping tools see page 4
* Test voltage 50 Hz RMS mated and
unmated, recommended operating voltage
see page 3

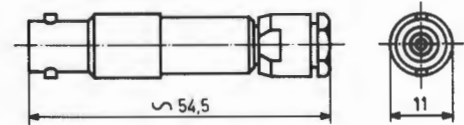
Kabelbuchse 5 kV*

Kabeleinführung
geschraubt



Cable Jack 5 kV*

Clamp type
cable entry



SUHNER Type	Passende Kabel Suitable cables		Isolator Insulator XP Polystyrol, vernetzt XP Polystyrene, crosslinked	Gewicht Weight	Montage- anleitung Assembly instruction	Klemm- einsetz ² Crimp insert ²	Anmerkungen Notes
	Gruppe ¹ Group ¹	Beispiel Example					
21 SHV-50-3-10c	A	RG 58 C/U	PTFE	23 g	3094		
21 SHV-50-3-15c	A	RG 58 C/U	XP	23 g	3094		strahlungsbeständig / radiation resistant
21 SHV-50-4-10c	C	RG 59 B/U	PTFE	23 g	3094		
21 SHV-50-4-15c	C	RG 59 B/U	XP	23 g	3094		strahlungsbeständig / radiation resistant

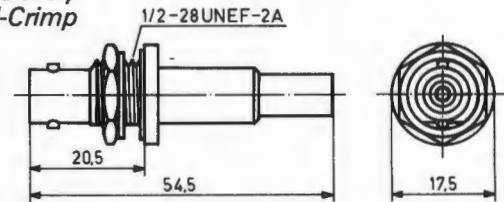
Chassis-Kabelbuchse 5 kV*

Kabeleinführung
SUHNER Voll-Crimp



Bulkhead Jack 5 kV*

Cable entry
SUHNER Full-Crimp



Farbige Knickschutz-
tüllen siehe Seite 13

Coloured taper sleeves
see page 13

Blechstärke max. 4.8 mm
mit Gummidichtung
Montageloch ML 4

Panel thickness max. 4.8 mm
with panel seal
Panel piercing ML 4

24 SHV-50-3-1c	A	RG 58 C/U	PTFE	25 g	3092	2 B	
24 SHV-50-3-5c	A	RG 58 C/U	XP	25 g	3092	2 B	strahlungsbeständig / radiation resistant
24 SHV-50-3-3c	B	RG 223/U	PTFE	25 g	3092	2 B	
24 SHV-50-4-1c	C	RG 59 B/U	PTFE	25 g	3092	2 C	
24 SHV-50-4-5c	C	RG 59 B/U	XP	25 g	3092	2 C	strahlungsbeständig / radiation resistant
24 SHV-50-4-3c	D	G 04233 d	PTFE	25 g	3092	2 C	

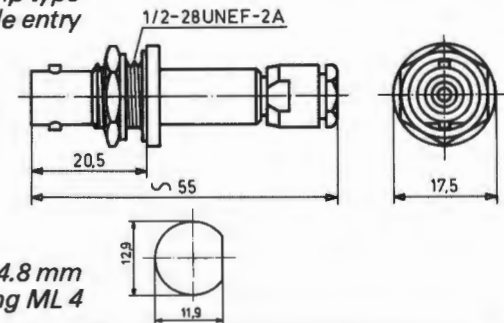
Chassis-Kabelbuchse 5 kV*

Kabeleinführung
geschraubt



Bulkhead Jack 5 kV*

Clamp type
cable entry



Blechstärke max. 4.8 mm
Montageloch ML 4

Panel thickness max. 4.8 mm
Panel piercing ML 4

24 SHV-50-3-10c	A	RG 58 C/U	PTFE	30 g	3094		
24 SHV-50-3-15c	A	RG 58 C/U	XP	30 g	3094		strahlungsbeständig / radiation resistant
24 SHV-50-4-10c	C	RG 59 B/U	PTFE	30 g	3094		
24 SHV-50-4-15c	C	RG 59 B/U	XP	30 g	3094		strahlungsbeständig / radiation resistant

1 Kabelgruppen siehe Seite 3
2 Klemmwerkzeuge siehe Seite 4
* Prüfspannung 50 Hz RMS gesteckt und
ungesteckt, empfohlene Betriebsspannung
siehe Seite 3

1 Cable groups see page 3
2 Crimping tools see page 4
* Test voltage 50 Hz RMS mated and
unmated, recommended operating voltage
see page 3

Chassis-Kabelbuchse 5 kV*

Kabeleinführung
SUHNER Voll-Crimp

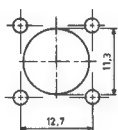


Farbige Knickschutz-
tüllen siehe Seite 13

Blechstärke
max. 4 mm
Montageloch ML 8

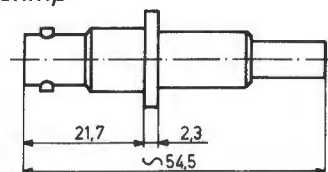
Befestigungsschrauben
siehe Seite 13

Montage von vorn
Front assembly



Panel Jack 5 kV*

Cable entry
SUHNER Full-Crimp

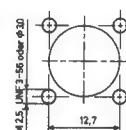


Coloured taper sleeves
see page 13

Panel thickness
max. 4 mm
Panel piercing ML 8

For fastening screws
see page 13

Montage von hinten
Rear assembly



SUHNER Type	Passende Kabel <i>Suitable cables</i>		Isolator <i>Insulator</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Montage- anleitung <i>Assembly instruction</i>	Klemm- einsetz ² <i>Crimp insert²</i>	Ø d <i>Dia. d</i>	Anmerkungen <i>Notes</i>
	Gruppe ¹ <i>Group¹</i>	Beispiel <i>Example</i>	XP Polystyrol, vernetzt <i>XP Polystyrene, crosslinked</i>					
25 SHV-50-3-1c	A	RG 58 C/U	PTFE	22 g	3092	2 B	M 2.5	
25 SHV-50-3-5c	A	RG 58 C/U	XP	22 g	3092	2 B	M 2.5	strahlungsbest. / <i>rad. resistant</i>
25 SHV-50-3-2c	A	RG 58 C/U	PTFE	22 g	3092	2 B	3.1 mm	
25 SHV-50-3-6c	A	RG 58 C/U	XP	22 g	3092	2 B	3.1 mm	strahlungsbest. / <i>rad. resistant</i>
25 SHV-50-3-3c	B	RG 223/U	PTFE	22 g	3092	2 B	M 2.5	
25 SHV-50-3-4c	B	RG 223/U	PTFE	22 g	3092	2 B	3.1 mm	
25 SHV-50-4-1c	C	RG 59 B/U	PTFE	22 g	3092	2 C	M 2.5	
25 SHV-50-4-5c	C	RG 59 B/U	XP	22 g	3092	2 C	M 2.5	strahlungsbest. / <i>rad. resistant</i>
25 SHV-50-4-2c	C	RG 59 B/U	PTFE	22 g	3092	2 C	3.1 mm	
25 SHV-50-4-6c	C	RG 59 B/U	XP	22 g	3092	2 C	3.1 mm	strahlungsbest. / <i>rad. resistant</i>

Chassis-Kabelbuchse 5 kV*

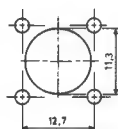
Kabeleinführung
geschraubt



Blechstärke
max. 4 mm
Montageloch ML 8

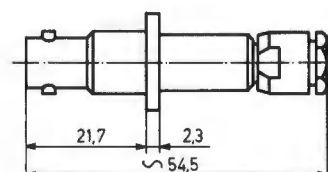
Befestigungsschrauben
siehe Seite 13

Montage von vorn
Front assembly



Panel Jack 5 kV*

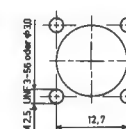
Clamp type
cable entry



Panel thickness
max. 4 mm
Panel piercing ML 8

For fastening screws
see page 13

Montage von hinten
Rear assembly



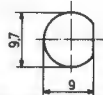
25 SHV-50-3-11c	A	RG 58 C/U	PTFE	26 g	3094		3.1 mm	
25 SHV-50-3-16c	A	RG 58 C/U	XP	26 g	3094		3.1 mm	strahlungsbest. / <i>rad. resistant</i>
25 SHV-50-4-11c	C	RG 59 B/U	PTFE	26 g	3094		3.1 mm	
25 SHV-50-4-16c	C	RG 59 B/U	XP	26 g	3094		3.1 mm	strahlungsbest. / <i>rad. resistant</i>

1 Kabelgruppen siehe Seite 3
2 Klemmwerkzeuge siehe Seite 4
* Prüfspannung 50 Hz RMS gesteckt und ungesteckt, empfohlene Betriebsspannung siehe Seite 3

1 Cable groups see page 3
2 Crimping tools see page 4
* Test voltage 50 Hz RMS mated and unmated, recommended operating voltage see page 3

Chassis-Buchse 5 kV*

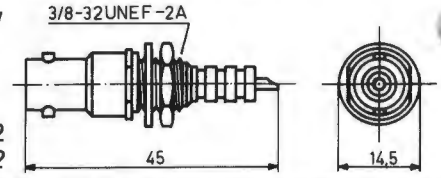
Einlochmontage



SUHNER Type	Blechstärke Panel thickness	Ø d Dia. d	Anmerkungen Notes
22 SHV-50-0-2	max. 5.3 mm		
22 SHV-50-0-6	max. 5.3 mm		strahlungsbeständig / radiation resistant

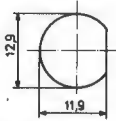
Bulkhead Receptacle 5 kV*

Single hole mounting



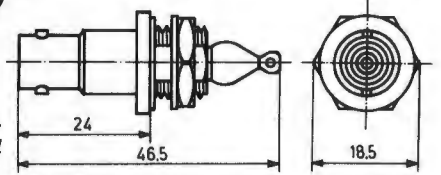
Montageloch ML 2
Panel piercing ML 2

hermetisch dicht



22 SHV-50-0-3	max. 5.3 mm		Leckrate / Leakage rate $\leq 10^{-8}$ Torr l/s
---------------	-------------	--	---

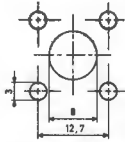
hermetically sealed



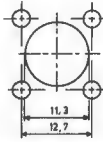
Montageloch ML 4
Panel piercing ML 4

Chassis-Buchse 5 kV*

Quadratflansch
Montageloch ML 6
Befestigungsschrauben
siehe Seite 13



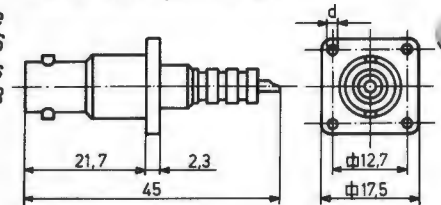
Montage von vorn
Front assembly



Montage von hinten
Rear assembly

with square flange
Panel piercing ML 6
For fastening screws
see page 13

Panel Receptacle 5 kV*

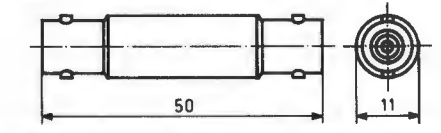


23 SHV-50-0-1	PTFE	max. 4 mm	M 2.5	14 g	
23 SHV-50-0-5	XP Polystyrol, vernetzt XP Polystyrene, crosslinked	max. 4 mm	M 2.5	14 g	strahlungsbeständig / radiation resistant
23 SHV-50-0-2	PTFE	max. 4 mm	3.1 mm	14 g	
23 SHV-50-0-6	XP Polystyrol, vernetzt XP Polystyrene, crosslinked	max. 4 mm	3.1 mm	14 g	strahlungsbeständig / radiation resistant

Gerade Verbindungsstücke 5 kV*

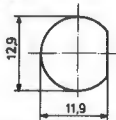


Straight Adaptors 5 kV*



31 SHV-50-0-1					
31 SHV-50-0-5					strahlungsbeständig / radiation resistant

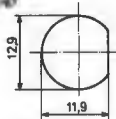
Montageloch ML 4
Panel piercing ML 4



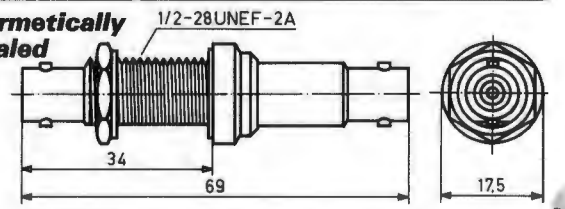
34 SHV-50-0-1		max. 8.3 mm			Gummidicht. aussen with panel seal
34 SHV-50-0-5		max. 8.3 mm			strahlungsbeständig radiation resistant Gummidicht. aussen with panel seal

hermetisch dicht

Montageloch ML 4
Panel piercing ML 4



hermetically sealed



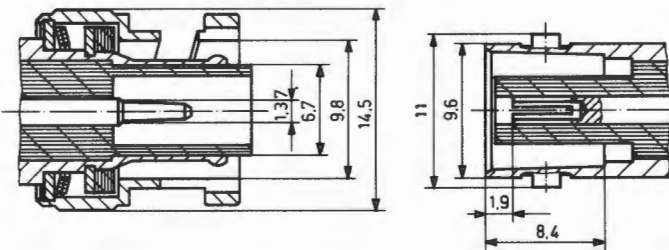
* Prüfspannung 5 kV RMS gesteckt und ungesteckt, empfohlene Betriebsspannung siehe Seite 3

* Test voltage 50 Hz RMS mated and unmated, recommended operating voltage see page 3

Hochspannungs- Verbinder Serie MHV (H4*)

Beschreibung, Anwendung

Koaxiale Hochspannungs-Verbinder in Miniatur-Ausführung (MHV = Miniature High Voltage) mit 7 kV RMS Prüfspannung (gesteckter Zustand). MHV-Verbinder basieren auf der Konstruktion der BNC-Verbinder, weisen aber stark überlappende und vorstehende Isolatoren auf, was einen gewissen Schutz gegen Berührung von unter Spannung stehenden Leitern im ungekoppelten Zustand bietet. Für optimalen Berührungsschutz bei ungekoppelten Verbindern wird die Verbinderserie SHV empfohlen.



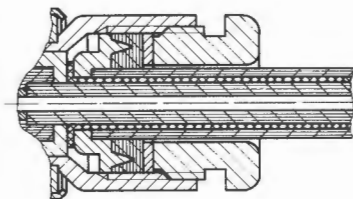
Anschlussmasse, Normen

MHV-Verbinder sind mit Bajonett-Kopplung analog BNC versehen. Die Anschlussmasse entsprechen den US-MIL-Typen UG 932/U und UG 1016/U. MHV-Verbinder können nicht mit BNC gesteckt werden.

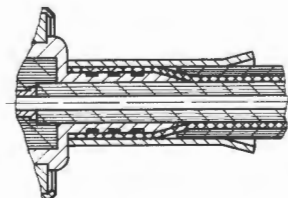
Kabeleinführungen

MHV-Verbinder werden in der Normalausführung mit geschraubter Kabeleinführung geliefert; Spezialwerkzeuge sind nicht erforderlich. Kabelstecker sind zudem in Klemm-Ausführung (Innenleiter gelötet) erhältlich.

Kabeleinführung
geschraubt



Kabeleinführung Crimp



* Frühere Bezeichnung

High Voltage Connectors Series MHV (H4*)

Description, Application

Coaxial Miniature High Voltage (= MHV) connectors with 7 kV RMS test voltage (mated pairs). MHV connectors are of similar design to BNC connectors but have insulators with elongated overlap. The insulators protrude over the outer contacts to give a certain degree of shock-protection when not mated. However, if the highest degree of shock protection in the unmated condition is required, use of series SHV connectors is recommended.



Interface Dimensions, Standards

MHV connectors are bayonet coupled similar to BNC but are not intermateable with BNC connectors. Interface dimensions conform to US-MIL-types UG 932/U and UG 1016/U.

Cable Entry Design

MHV connectors are normally supplied with clamp type cable entry; no special tools are required. Cable plugs are also available with crimp type cable entry (inner conductor soldered).

Clamp type



Crimp type



* Previous designation

Geeignete Kabel MHV

Suitable Cables MHV

	Gruppe				Norm	Innenleiter			Dielektrikum		Ab-schirmung		Mantel		Prüfspannung Test Voltage		
	Type					Inner conductor			Dielectric		Screen		Jacket				
	E	F	G	H		∅	Mat.	mm	Mat.	mm	Mat.	mm	Mat.	mm			
50 Ohm einf. abgeschirmt 50 Ohm single screen	● ●				RG 58 C/U	MIL	0,9	Sn	19	0,18	PE	2,96	Sn	3,6	PVC	5,0	5 kV
	● ●				KX 15	CCTU	0,9	Sn	19	0,18	PE	2,96	Sn	3,6	PVC	5,0	5 kV
	● ●				URM 43	BS	0,9	Sn	0,9		PE	2,96	Cu	3,6	PVC	5,0	5 kV
	● ●				RG 141 A/U	MIL	1,0	CuStAg	1,0		PTFE	2,96	Ag	3,6	PTFE+GSI	4,9	5 kV
	● ●				RG 303/U	MIL	1,0	CuStAg	1,0		PTFE	2,96	Ag	3,6	FEP	4,3	5 kV
	● ●				URM 108	BS	1,0	Ag	1,0		PTFE	2,96	Ag	3,6	FEP	4,5	5 kV
	● ●				GX 03272	SUHNER	0,9	Sn	19	0,18	XPE	2,96	Sn	3,6	RADOX	5,0	5 kV
75 Ohm einf. abgeschirmt 75 Ohm single screen	●				RG 59 B/U	MIL	0,6	CuSt	0,6		PE	3,70	Cu	4,5	PVC	6,1	7 kV
	●				URM 90	BS	0,6	CuSt	0,6		PE	3,70	Cu	4,5	PVC	6,1	7 kV
	●				KX 6 A	CCTU	0,6	Cu	7	0,2	PE	3,70	Cu	4,6	PVC	6,1	7 kV
	●				GX 04273	SUHNER	0,6	CuSt	0,6		XPE	3,70	Cu	4,5	RADOX	6,1	7 kV
50 Ohm 5 mm 50 Ohm 5 mm	●				G 05232	SUHNER	1,5	Cu	7	0,5	PE	4,8	Cu	5,6	PVC	7,4	9 kV

Ag	Kupferdraht, versilbert
Cu	Kupfer, blank
CuSt	Stahldraht, verkupfert
CuStAg	Stahldraht, kupferplattiert, versilbert
FEP	Fluoräthylenpropylen
GSI	Glasseeide mit Silikonlack
PE	Polyäthylen
PTFE	Polytetrafluoräthylen
PVC	Polyvinylchlorid
RADOX	Strahlungsvernetztes Copolymere, 110 °C
Sn	Kupferdraht, verzinkt
XPE	Strahlungsvernetztes Polyäthylen

Ag	Silver plated copper wire
Cu	Plain copper
CuSt	Copper plated steel wire
CuStAg	Silvered copper plated steel wire
FEP	Fluorethylenepropylene
GSI	Fiberglass screened and silicone impregnated
PE	Polyethylene
PTFE	Polytetrafluorethylene
PVC	Polyvinylchloride
RADOX	Crosslinked copolymere, 110 °C
Sn	Tinned copper wire
XPE	Crosslinked polyethylene

Technische Daten MHV

Technical Data MHV

Elektrische Daten MHV

Electrical Data MHV

Prüfspannung ¹	7 kV 50 Hz/14 kV = 1 Minute	Test Voltage ¹	7 kV 50 Hz/14 kV DC 1 Minute
Empfohlene Betriebsspannung ^{1,2}	5 kV 50 Hz oder 7 kV dauernd, Meereshöhe	Recommended operating voltage ^{1,2}	5 kV 50 Hz or 7 kV DC continuous, sea level
Isolationswiderstand	10 ¹² Ω (500 V)	Insulation resistance	> 10 ¹² Ω (500 V DC)
Kontaktwiderstand:		Contact resistance:	
Innenleiter	2 mΩ	inner	2 mΩ
Aussenleiter	1 mΩ	outer	1 mΩ
Zulässige Stromstärke	10 A dauernd	Current rating	10 A continuous
Impedanz	50 Ω nominal	Impedance	50 Ω nominal
Corona-Spannung	300 V bei 44 mbar	Corona extinction voltage	300 V at 44 mbar

Mechanische und klimatische Daten MHV

Mechanical and Environmental Data MHV

Steck- und Ausziehkraft:	20 N	Force to engage and disengage	20 N
axial		axial	
Bajonett-Drehmoment	0,25 Nm	bajonet torque	0,25 Nm
Kabelhaltekraft	Kabelgruppe ³	Cable retention force	Cable group ³
	CrImp		crimp (V/M) ⁴
	geschraubt		clamp type
	E		E
	F		F
	G		G
	H		H
Lebensdauer-Prüfung	500 Steckungen	Mechanical endurance test	500 matings
Temperaturbereich	65 °C + 165 °C	Temperature range	65 °C + 165 °C
Korrosionsbeständigkeit	Salzprüftest MIL STD 202, Methode 101 B 48 h	Corrosion resistance	Salt spray test MIL STD-202, method 101 B 48 hours
Hermetische Dichtigkeit ⁴	10 ⁻⁸ cm ³ /s	Hermetic seal ⁴	10 ⁻⁸ cm ³ /s

- Spannungswerte für gesteckte Verbinderpaa-re
- Gilt als Richtwert, je nach Betriebsart und Dauer kann die Betriebsspannung höher gewählt werden
- Kabelgruppen siehe Tabelle oben
- Typen mit Glas-Metall-Dichtung

- Voltage ratings for mated connector pairs
- Guidance information only, the operating voltage may be selected higher if form and duration of voltage applied permits
- Cable groups see table above
- Types with glass to metal seal only

Material-Daten MHV

Materials MHV

Verbinderteil <i>Connector part</i>	Material, Eigenschaften <i>Material, Characteristics</i>	Norm <i>Standard</i>
Gehäuse, Gehäuseteile Innenleiter-Stiftkontakt <i>Connector body and body parts, male contact pin</i>	Messing, entspannt <i>Brass, annealed</i>	ISO CuZn 38 Pb 2 ISO CuZn 38 Pb 2
Innenleiter Buchse <i>Female contact</i>	Beryllium-Kupfer HV 350 <i>Beryllium copper HV 350</i>	QQ-C 530/MIL-H 7199 CuBe 2
Klemmhülsen (Crimp) <i>Ferrule (Crimp)</i>	Kupfer, weich <i>Copper, soft</i>	SUHNER Vorschrift <i>SUHNER specification</i>
Isolatoren, Normalausführung <i>Insulators, standard version</i>	PTFE <i>PTFE</i>	L P-403/BS 4271 Grade B L P-403/BS 4271 Grade B
Gummidichtungen <i>Rubber gaskets</i>	Silikongummi 70 Shore <i>Silicone rubber 70 shore</i>	ASTM-E1418 PS 1
Oberflächenbehandlung Innenleiter-Kontakte <i>Surface finish inner contacts</i>	2,5 µ Gold (95.5%) 2,5 µ gold (95.5%)	MIL-G 45204 A, Type II, Klasse 2 MIL-G-45204 A, type II, class 2
Oberfläche übrige Teile <i>Surface finish other parts</i>	Sucoplate® <i>Sucoplate®</i>	SUHNER Vorschrift <i>SUHNER specification</i>

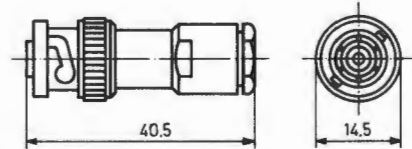
Kabelstecker 7 kV*

Kabeleinführung
geschraubt



Cable Plug 7 kV*

Clamp type
cable entry



SUHNER Type	Passende Kabel <i>Suitable cables</i>	US-MIL-Type	Gewicht <i>Weight</i>	Montage anleitung <i>Assembly instruction</i>	Anmerkungen <i>Notes</i>
	Gruppe ¹ <i>Group¹</i>	Beispiel <i>Example</i>			
11 H4-50-3-1	E	RG 58 C/U	22 g	3012	
11 H4-50-4-1	G	RG 59 B/U	22 g	3012	
11 H4-50-5-1	H	G 05232	22 g	3012	

Kabelstecker 7 kV*

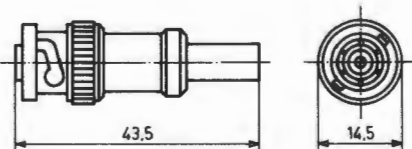
Kabeleinführung
Crimp



Cable Plug 7 kV*

Crimp type
cable entry

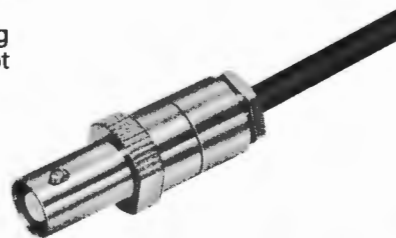
Coloured taper sleeves
see page 13



11 H4-50-3-3	F	RG 58 C/U		3078	Klemmeinsatz B, siehe Seite 4 <i>Crimp insert B, see page 4</i>
11 H4-50-4-4	G	RG 59 B/U		3078	Klemmeinsatz C, siehe Seite 4 <i>Crimp insert C, see page 4</i>

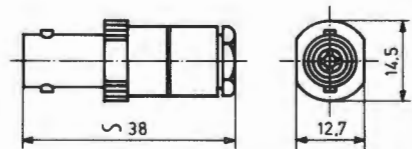
Kabelbuchse 7 kV*

Kabeleinführung
geschraubt



Cable Jack 7 kV*

Clamp type
cable entry



21 H4-50-3-1	E	RG 58 C/U		3012	
21 H4-50-4-1	G	RG 59 B/U		3012	

1 Kabelgruppen siehe Seite 10
* Prüfspannung 50 Hz, gestecktes Paar,
empfohlene Betriebsspannung
siehe Seite 10

1 Cable groups see page 10
* Test voltage 50 Hz, mated pair,
recommended operating voltage
see page 10

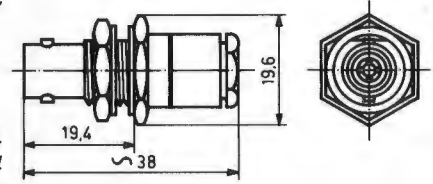
Chassis-Kabelbuchse 7 kV*

Kabeleinführung
geschraubt



Bulkhead Jack 7 kV*

Clamp type
cable entry



Montageloch ML 4
Panel piercing ML 4

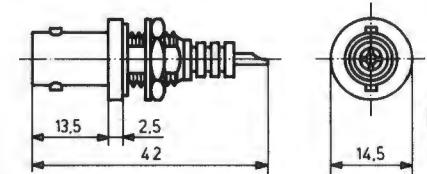
SUHNER Type	Passende Kabel Suitable cables Gruppe ¹ Group ¹	Beispiel Example	Blechstärke Panel thickness	Montage- anleitung Assembly instruction	Anmerkungen Notes
24 H4-50-3-1	E	RG 58 C/U	max. 3.5 mm	3012	mit Gummidichtung aussen with panel seal
24 H4-50-4-1	G	RG 59 B/U	max. 3.5 mm	3012	mit Gummidichtung aussen with panel seal

Chassis-Buchse 7 kV*



Montageloch ML 1
Panel piercing ML 1

Bulkhead Receptacle 7 kV*



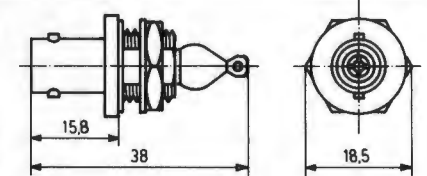
SUHNER Type				Blechstärke Panel thickness	Anmerkungen, Durchmesser d Notes, Diameter d
22 H4-50-0-1				max. 6.5 mm	mit Gummidichtung aussen / with panel seal

hermetisch



hermetically
sealed

Montageloch ML 4
Panel piercing ML 4



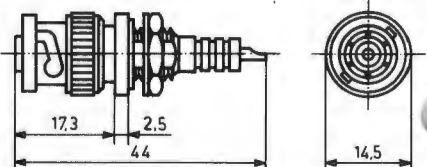
22 H4-50-0-6				max. 5.3 mm	Leckrate/Leakage rate $\leq 10^{-8}$ Torr / Glas-Metall-Dichtung Glass to metal seal
--------------	--	--	--	-------------	---

Chassis-Stecker 7 kV*



Montageloch ML 2
Panel piercing ML 2

Bulkhead Plug 7 kV*



12 H4-50-0-1				max. 3.5 mm	mit Gummidichtung aussen / with panel seal
--------------	--	--	--	-------------	--

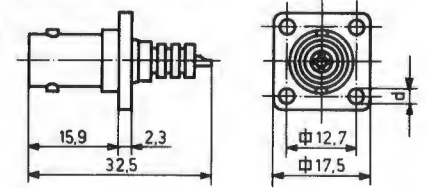
Chassis-Buchse 7 kV*

Montageschrauben
siehe Seite 13

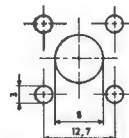


For fastening screws
see page 13

Panel Receptacle 7 kV*

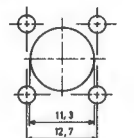


Montageloch ML 6 Montage von vorn
Front assembly



Panel piercing ML 6

Montage von hinten
Rear assembly



23 H4-50-0-7				4 Löcher M 2.5 4 threaded holes M 2.5
23 H4-50-0-8				4 Löcher \varnothing 3.2 4 holes 3.2 dia.

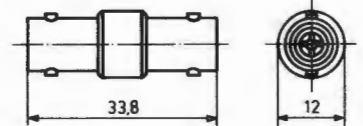
¹ Kabelgruppen siehe Seite 10
* Prüfspannung 50 Hz, gestecktes Paar,
empfohlene Betriebsspannung
siehe Seite 10

¹ Cable groups see page 10
* Test voltage 50 Hz, mated pair,
recommended operating voltage
see page 10

Gerades Verbindungsstück 7 kV*

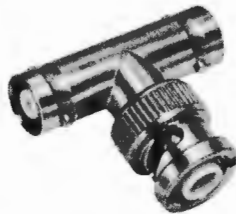


Straight Adaptor 7 kV*

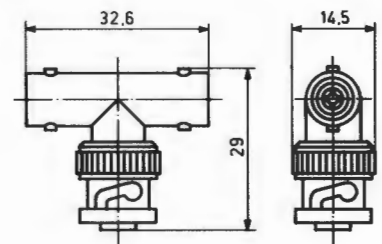


SUHNER Type		Anmerkungen Notes
31 H4-50-0-1		Buchse-Buchse / female-female

T-Verbindungsstück 7 kV*



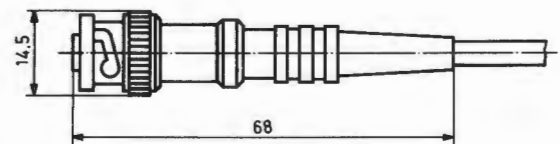
T-Adaptor 7 kV*



Knickschutztüllen MHV, SHV



Taper Sleeves MHV, SHV



Für alle MHV- und SHV-Verbinder mit Crimp-Kabeleinführung

For MHV and SHV connectors with crimp type cable entry

SUHNER Type für Verbinder passend zu Kabel...

SUHNER type for connectors fitting cable...

Kabelgruppen (s. Seiten 3+10) Cable group (s. pages 3 and 10)	A, B, F	C, D, G	Kabelgruppen (s. Seiten 3+10) Cable groups (s. page 3+10)	A, B, F	C, D, G
Beispiel Example	RG 58 C/U RG 223/U RG 142 B/U	RG 59 B/U G 04233 d	Beispiel Example	RG 58 C/U RG 223/U RG 142 B/U	RG 59 B/U G 04233 d
Farbe/Colour schwarz/black	78 Z-0-3-4	78 Z-0-4-4	Farbe/Colour blau/blue	78 Z-6-3-4	78 Z-6-4-4
braun/brown	78 Z-1-3-4	78 Z-1-4-4	violett/violet	78 Z-7-3-4	78 Z-7-4-4
rot/red	78 Z-2-3-4	78 Z-2-4-4	grau/grey	78 Z-8-3-4	78 Z-8-4-4
orange/orange	78 Z-3-3-4	78 Z-3-4-4	weiss/white	78 Z-9-3-4	78 Z-9-4-4
gelb/yellow	78 Z-4-3-4	78 Z-4-4-4	Montagewerkzeug (s. Seite 4) Assembly tool (see page 4)	74 Z-0-3-6	74 Z-0-4-6
grün/green	78 Z-5-3-4	78 Z-5-4-4			

Aus Polyäthylen, temperaturbeständig bis + 70 °C

Made of polyethylene, temperature resistant up to + 70 °C

Befestigungsschrauben

Für Chassisverbinder mit Flansch

Gewinde M 2.5 (= UNF 3-56)



Screws

For panel receptacles

Thread M 2.5 (= UNF 3-56)



SUHNER Type	Kopf Head	Länge Length	SUHNER Type	Kopf Head	Länge Length
73 Z-0-0-1	rund round	4 mm	73 Z-0-0-3	Linsensenk countersunk	4 mm
73 Z-0-0-2		6 mm	73 Z-0-0-4		8 mm
73 Z-0-0-8		7 mm			

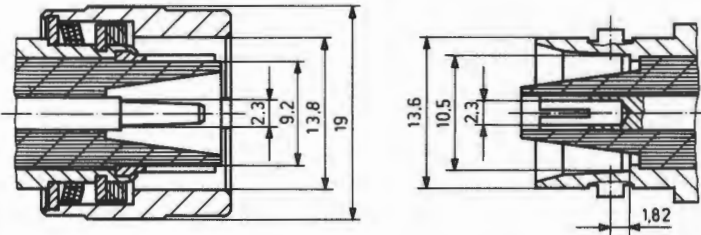
* Prüfspannung 50 Hz, gestecktes Paar, empfohlene Betriebsspannung siehe Seite 10

* Test voltage 50 Hz, mated pair, recommended operating voltage see page 10

Hochspannungs- Verbinder Serie H1

Beschreibung, Anwendung

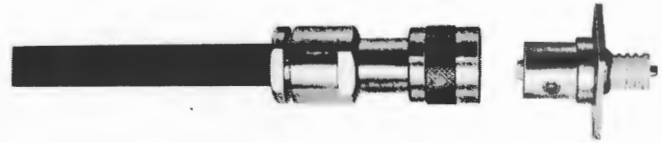
Koaxiale Hochspannungs-Ver-
binder mit Bajonett-Kopplung für
Anwendungen bis 8 kV RMS.
Geschraubte Kabeleinführung mit
Gummidichtung, ohne Spezial-
werkzeuge montierbar.



High Voltage Connectors Series H1

Description, Application

Coaxial high voltage connectors
with bayonet coupling suitable for
applications up to 8 kV RMS.
Clamp type cable entry with
sealing gasket, no special as-
sembly tools required.



Geeignete Kabel H1

Suitable Cables H1

Gruppe	Type				Norm	Innenleiter			Dielektrikum		Abschirmung		Mantel		Prüfspannung Test voltage	
	A	B	C	D		Spec.	Ø	Mat.	mm	Mat.	mm	Mat.	mm	Mat.		mm
50 Ω	●				RG 213/U	MIL	2.25	Cu	7 × 0.76	PE	7.25	Cu	8.1	PVC	10.3	10 kV
	●				RG 165/U	MIL	2.46	Ag	7 × 0.82	PTFE	7.25	Ag	8.05	PTFE+GSi	10.4	10 kV
75 Ω		●			K 07252	SUHNER	2.37	Ag	7 × 0.79	FEP	7.25	Ag	8.15	FEP	9.0	10 kV
		●			RG 11 A/U	MIL	1.2	Sn	7 × 0.4	PE	7.25	Cu	8.1	PVC	10.3	10 kV
		●			RG 144/U	MIL	1.35	CuStAg	7 × 0.45	PTFE	7.25	Ag	8.05	PTFE+GSi	10.4	10 kV
		●			K 07253	SUHNER	1.35	CuStAg	7 × 0.45	FEP	7.25	Ag	8.15	FEP	9.0	10 kV

Ag Kupferdraht, versilbert
Cu Kupfer, blank
CuStAg Stahldraht, kupferplattiert, versilbert
FEP Fluoräthylenpropylen
GSi Glasseide mit Silikonlack
PE Polyäthylen
PTFE Polytetrafluoräthylen
PVC Polyvinylchlorid
Sn Kupferdraht, verzinkt

Ag Silver plated copper wire
Cu Plain copper
CuStAg Silvered copper plated steel wire
FEP Fluorethylenpropylene
GSi Fibreglass screened and silicone
impregnated
PE Polyethylene
PTFE Polytetrafluorethylene
PVC Polyvinylchloride
Sn Tinned copper wire

Technische Daten H1

Technical Data H1

Prüfspannung ¹ Gerade Verbinder Winkel-Verbinder	8 kV 50 Hz 1 Minute 6 kV 50 Hz 1 Minute	Test Voltage ¹ straight connectors angle connectors	8 kV 50 Hz 1 Minute 6 kV 50 Hz 1 Minute
Empfohlene Betriebsspannung ^{1,2} Gerade Verbinder Winkel-Verbinder	dauernd, Meereshöhe 5.5 kV RMS 4.5 kV RMS	Recommended operating voltage ^{1,2} straight connectors angle connectors	continuous, sea level 5.5 kV RMS 4.5 kV RMS
Isolationswiderstand	≥ 10 ¹² Ω (500 V =)	Insulation resistance	≥ 10 ¹² Ω (500 V DC)
Zulässige Stromstärke	15 A dauernd	Current rating	15 A continuous
Impedanz	50 Ω nominal	Impedance	50 Ω nominal
Temperaturbereich	- 65 °C . + 166 °C	Temperature range	- 65 °C . + 165 °C
Kabelhaltekraft	300 N	Cable retention force	300 N
Korrosionsbeständigkeit	Salzprühtest MIL STD-202, Methode 101 B 48 h	Corrosion resistance	Salt spray test MIL STD-202, method 101 B 48 hours
Lebensdauerprüfung	500 Zyklen	Mechanical endurance test	500 cycles

1 Spannungswerte für gesteckte Verbinder-
paare
2 Gilt als Richtwert, je nach Betriebsart und
Daupr kann die Betriebsspannung
höher gewählt werden

1 Voltage ratings for mated connector pairs
2 Guidance information only, the operating
voltage may be selected higher if form and
duration of voltage permits

Material-Daten H1

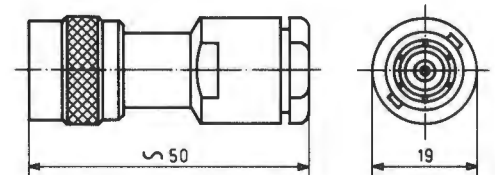
Materials H1

Verbinderteil <i>Connector part</i>	Material, Eigenschaften <i>Material, Characteristics</i>	Norm <i>Standard</i>
Gehäuse, Gehäuseteile Innenleiter-Stiftkontakt <i>Connector body and body parts, male contact pin</i>	Messing, entspannt <i>Brass, annealed</i>	ISO CuZn 38 Pb 2 <i>ISO CuZn 38 Pb 2</i>
Innenleiter Buchse <i>Female contact</i>	Beryllium-Kupfer HV 350 <i>Beryllium copper HV 350</i>	QQ-C-530/MIL-H 7199 CuBe 2
Isolatoren <i>Insulators</i>	PTFE <i>PTFE</i>	L-P-403/BS 4271 Grade B <i>L-P-403/BS 4271 Grade B</i>
Gummidichtungen <i>Rubber gaskets</i>	Silikongummi 70 Shore <i>Silicone rubber 70 shore</i>	ASTM E1418 PS 1
Oberflächenbehandlung Innenleiter-Kontakte <i>Surface finish inner contacts</i>	2.5 µ Gold (95.5%) <i>2.5 µ gold (95.5%)</i>	Gold MIL-G-45204 A, Type II, Klasse 2 <i>Gold MIL-G-45204 A, type II, class 2</i>
Oberfläche übrige Teile <i>Surface finish other parts</i>	Sucoplate® <i>Sucoplate®</i>	SUHNER Vorschrift <i>SUHNER specification</i>

Kabelstecker 8 kV*



Cable Plug 8 kV*

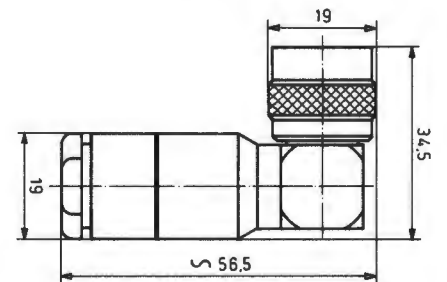


SUHNER Type	Passende Kabel <i>Suitable cables</i>	Montage- anleitung <i>Assembly Instruction</i>	Anmerkungen <i>Notes</i>
	Gruppe ¹ <i>Group¹</i>	Beispiel <i>Example</i>	
11 H1-50-7-1	A	RG 213/U	3010
11 H1-50-7-3	B	K 07252	3010

Winkel-Kabelstecker 6 kV*



Angle Cable Plug 6 kV*



16 H1-50-7-1	A	RG 213/U	94 g	3010
16 H1-50-7-3	B	K 07252	94 g	3010

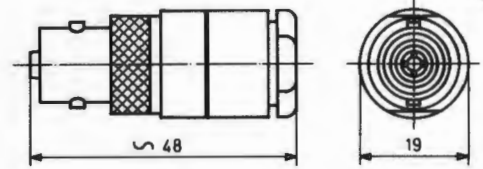
1 Kabelgruppen siehe Seite 14
* Prüfspannung 50 Hz, gestecktes Paar, empfohlene Betriebsspannung siehe Seite 14

1 Cable groups see page 14
* Test voltage 50 Hz, mated pair, recommended operating voltage see page 14

Kabelbuchse 8 kV*



Cable Jack 8 kV*

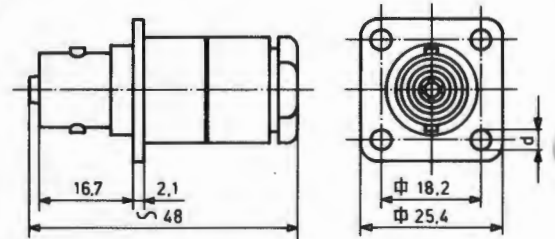


SUHNER Type	Passende Kabel Suitable cables Gruppe ¹ Beispiel Group ¹ Example	Montage- anleitung Assembly instruction	Anmerkungen Notes Durchmesser d Diameter d
21 H1-50-7-1	A RG 213/U	3010	

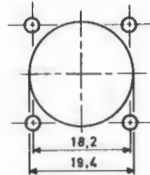
Chassis-Kabelbuchse 8 kV*



Panel Jack 8 kV*

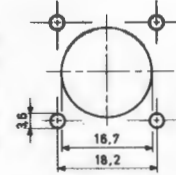


Blechstärke max. 4 mm
Montageloch ML 37
Befestigungsschrauben
siehe Seite 13



Montage von vorn
Front assembly

Panel thickness
max. 4 mm
Panel piercing ML 37
For fastening screws
see page 13



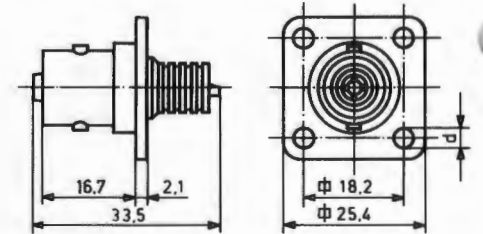
Montage von hinten
Rear assembly

25 H1-50-7-1	A	RG 213/U	58 g	3010	4 Gewinde 6-32 UNC-2 B 4 threaded holes 6-32 UNC-2 B
--------------	---	----------	------	------	---

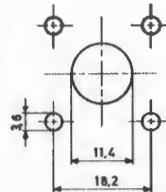
Chassis-Buchse 8 kV*



Panel Receptacle 8 kV*

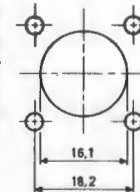


Blechstärke max. 4 mm
Montageloch ML 36
Befestigungsschrauben
siehe Seite 13



Montage von vorn
Front assembly

Panel thickness
max. 4 mm
Panel piercing ML 36
For fastening screws
see page 13



Montage von hinten
Rear assembly

23 H1-50-0-1					4 Gewinde 6-32 UNC-2 B 4 threaded holes 6-32 UNC-2 B
23 H1-50-0-3					4 Löcher Ø 3.4 mm 4 holes 3.4 mm dia.

¹ Kabelgruppen siehe Seite 14
* Prüfspannung 50 Hz, gestecktes Paar,
empfohlene Betriebsspannung
siehe Seite 14

¹ Cable groups see page 14
* Test voltage 50 Hz, mated pair,
recommended operating voltage
see page 14



HUBER + SUHNER AG
CH-9100 Herisau
Schweiz/Switzerland
Tel. 071 53 15 15
Telex 77 426

